



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
29.09.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

**Incarico alla farmacia Pütia di
Lezuo Marco per la fornitura
di dispositivi medici per la
scuola materna, la scuola ele-
mentare e le strutture comunali
2026 - 2031
CIG BD26490610**

GEGENSTAND:

**Auftrag an die Apotheke Pütia
des Lezuo Marco für die Liefe-
rung von Medizinprodukten
für den Kindergarten, die
Grundschule und die gemein-
deeigenen Einrichtungen 2026 -
2031
CIG BD26490610**

ARGOMËNT:

**Inciaria al' apoteca Pütia de
Lezuo Marco por la fornidöra
de despositifs de medejina por
la scolina, la scora y les strotö-
res de comun 2026 - 2031
CIG BD26490610**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

NiFr2iqmRLfuMlez7qNqGAtO0QopAWW8oLdrJcbOTS8=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

7xSCnLqKjukmwqLppDf9m4x3RMZ5MMTcDWsgsIJxxSU=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tecnic-aministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Premesso,

che il comune necessita di garantire la fornitura di dispositivi medici e di primo soccorso per le esigenze della scuola materna, della scuola elementare e delle strutture comunali;

Accertato,

che è necessario procedere all'affidamento della fornitura e che è opportuno e conveniente conferire l'incarico per il periodo 2026–2031, al fine di assicurare la continuità e la disponibilità dei materiali necessari;

Vista

la relativa offerta della ditta Farmacia Pütia di Lezuo Marco, prot. 11535 del 28.09.2026, per l'importo di € 249,88 + IVA per la fornitura di dispositivi medici per la scuola materna, la scuola elementare e le strutture comunali per gli anni 2026 – 2031 ed il capitolato d'oneri prot. 11665/2026;

Accertato,

che l'operatore economico succitato è in possesso dei requisiti prescritti per l'incarico diretto

che l'importo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Accertato che l'offerta è congrua e ritenuto di approvare l'incarico

Visti,
la LP 17.12.2015, n. 16,
il d.lgs. n. 36/2023;

Visto
il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 20.12.2022

Vorausgeschickt,

dass die Gemeinde die Versorgung mit Medizinprodukten und Erste-Hilfe-Material für den Bedarf des Kindergartens, der Grundschule und der gemeindeeigenen Einrichtungen gewährleisten muss;

Festgehalten,

dass die Vergabe der Lieferung erforderlich ist und es zweckmäßig und wirtschaftlich ist, den Auftrag für den Zeitraum 2026–2031 zu erteilen, um die Kontinuität und Verfügbarkeit der benötigten Materialien sicherzustellen;

Nach Einsichtnahme

in das entsprechende Angebot der Apotheke Pütia des Lezuo Marco, Prot. 11535 vom 28.09.2026, für den Betrag von 249,88 € + MwSt. für die Lieferung von Medizinprodukten für den Kindergarten, die Grundschule und der gemeindeeigenen Einrichtungen für die Jahre 2026-2031 und die in den Vertragsbedingungen Prot. 11665/2026;

Festgestellt,

dass der genannte Wirtschaftsteilnehmer im Besitz der für die Direktvergabe vorgeschriebenen Voraussetzungen ist

dass der Auftrag unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen ist und erachtet den Auftrag zu erteilen

Nach Einsichtnahme,
in das LG 17.12.2015, Nr. 16,
in das GVD 36/2023;

Nach Einsichtnahme,
in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 20.12.2022

Dit danfora,

che le comun mëss garanti la fornidöra de despositifs de medejina y de pröm aiüt por les esigenzes dla scolina, dla scora elementara y dles strotöres de comun;

Azerté,

che ara va debojëgn da dè ia l'afidamënt por la fornidöra y che al è dèrt y dalvers di ia l'inciaria por la perioda 2026-2031 al fin de garanti la continuità y la desponibilità di materiai nezesciars;

Odüda

l'offerta revardënta dla apoteca Pütia de Lezuo Marco, prot. 11535 di 28.09.2026, por la soma de 249,88 € + IVA por la fornidöra de despositifs de medejina por la scolina, la scora y les strotöres de comun por i agn 2026-2031 y les condiziuns de contrat prot. 11665/2026;

Azerté,

che l'operadú economic suradit á i recuisic ch' é scric dant por l'inciaria diretta

che la soma dl'inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchël é na inciaria diretta aladô dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada

che cun l'inciaria diretta vëgn la prozedöra aministrativa scemplificada y azele-rada y insciö arjunjun n sparagn di cosc y de tëmp evidënt;

Azerté che l'offerta é adatada y aratè de aprovè l'inciaria

Odüs,
la LP 17.12.2015, n. 16,
le d.lgs. nr. 36/2023;

Odü,
le Regolamënt por l'afidamënt de contraç publicos de laurs, sorvisc y fornidöres, sciöche aprovè inultima cun deliberaziun dl consëi de comun n. 38 di 20.12.2022

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE delibera	beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS	deliberëia LA JUNTA DE COMUN
all'unanimità in forma palese	einstimmig in offenkundiger Form	al'unanimité en forma evidënta
1) Di approvare l’incarico per la fornitura di dispositivi medici per la scuola materna, la scuola elementare e le strutture comunale per gli anni 2026-2031 alla farmacia Pütia di Lezuo Marco, con sede in strada Picolin 14, Piccolino – 39030 S. Martino in Badia, in base all’offerta prot. 11535 del 28.09.2026, per l’importo annuale di 249,88 € + 50,00 € per IVA, quindi per un totale di 299,88 €.	1) Den Auftrag für die Lieferung von Medizinprodukte für den Kindergarten, die Grundschule und der gemeindeeigenen Einrichtungen für die Jahre 2026-2031 an die Apotheke Pütia des Lezuo Marco zu vergeben, mit Sitz in Pikolein 14, Pikolein – 39030 St. Martin in Thurn, gemäß Angebot Prot. 11535 vom 28.09.2026, für den Jahresbetrag von 249,88 € + 50,00 € für MwSt., also für den Gesamtbetrag von 299,88 €.	1) De aprovè l’inciaria por la fornidöra de despositifs de medejina por la scolina, la scora y les strotöres de comun por i agn 2026-2031 ala apoteca Pütia de Lezuo Marco, cun sënta tla strada Picolin 14, Picolin – 39030 S. Martin de Tor, aladò dl’ offerta prot. 11535 di 28.09.2026, por la soma anuala de 249,88 € + 50,00 € por IVA, insciö por indöt 299,88 €.
2) Di approvare il capitolato d’oneri prot. 11665/2026	2) Die Vergabebedingungen Prot. 11665/2026 zu genehmigen	2) De aprovè les condiziuns de contrat prot. 11665/2025
3) Di impegnare la spesa complessiva imputandola come segue e di liquidare le relative somme dopo regolare esecuzione degli incarichi e presentazione delle fatture.	3) Die Gesamtausgabe zu verpflichten und wie folgt anzulasten und nach erfolgter fachgerechter Ausführung der Aufträge und Vorlage der Rechnungen die entsprechenden Beträge zu liquidieren.	3) De impegné la spëisa complessiva y de la oblié sciöche dessot y de licuidé les somes revardëntes do l’ esecuziun regolara dles inciaries y presentaziun di cunc.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	01111.03	10200	11100	299,88 €	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter
2027	01111.03	10200	11100	299,88 €	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter
2028	01111.03	10200	11100	299,88 €	Altri beni di consumo	Sonstige Verbrauchsgüter

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publiche, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3 20492	Impegno / Verpflichtung / Impëgn 501	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
-----------------------------------	---	------------------------------------